

LA LENGUA DE LA SOCIEDAD DE ACOGIDA

PRONUNCIACIÓN Y ESCRITURA DE LOS SONIDOS

OBJETIVOS: favorecer el aprendizaje del alfabeto en español y las comparaciones entre los sonidos del español y el ucraniano.

DESTINATARIO: alumnado ucraniano.

CURSOS: alumnado de Secundaria.



INTRODUCCIÓN AL ALFABETO EN ESPAÑOL



El alumno ucraniano que ha estudiado en su país Educación Primaria puede desconocer el alfabeto latino. El alfabeto ucraniano cuenta con 33 grafemas y el alfabeto español con 27. Es posible que, una vez que haya aprendido el alfabeto latino, tenga problemas con la pronunciación de algunos sonidos del español. Por ello, es necesario que el docente trabaje con toda la clase las letras del abecedario y sus diferentes sonidos.



ALFABETO

ALFABETO ESPAÑOL

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i
J j	K k	L l	M m	N n	Ñ ñ	O o	P p	Q q
R r	S s	T t	U u	V v	W w	X x	Y y	Z z

DELETREO



Cuando se haya presentado el alfabeto español, se les pide que practiquen con él deletreando sus nombres y apellidos para familiarizarse con las letras y con los nombres de sus compañeros de clase

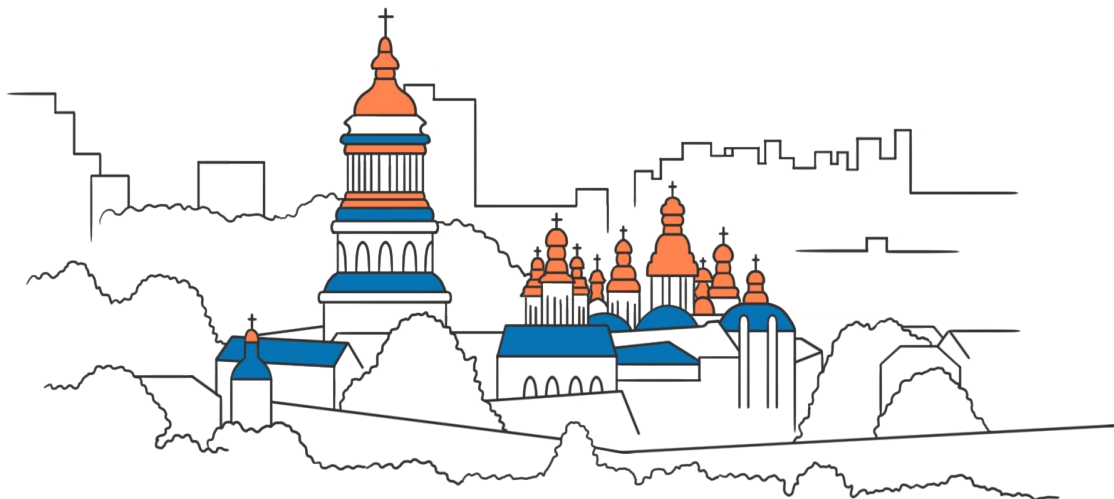
Se identifican los apellidos españoles y se presentan los apellidos de otras lenguas cooficiales: Ferrer, Piñeiro, Echevarría, etc. Se aprovecha para explicar y situar en un mapa las lenguas cooficiales de España.

¿CÓMO SUENA ESTA LETRA?



Una vez que hayan aprendido a deletrear los nombres y apellidos, se les pide que asocien cada letra con su sonido, ¿cómo suena la letra "c" en español? Se intenta que realicen la asociación grafema-fonema.

De esta manera se darán cuenta de que hay letras que suenan de dos maneras diferentes, como la "c" o la "g", letras diferentes que suenan igual, como la "v"- "b" o la "c"- "k"- "qu" e incluso una letra que no suena "h".



ACTIVIDADES DE REPETICIÓN E IDENTIFICACIÓN DE SONIDOS



El docente prepara un listado de palabras con el sonido o los sonidos que se pretenden enseñar y después lo muestra para que los estudiantes puedan repetirlas. El alumnado ucraniano puede tener dificultades para pronunciar los sonidos ce, ci y za, zo, zu.

Si tienen dificultades para articular la interdental, se puede empezar por mostrarles que es el mismo sonido que oímos en palabras del inglés como: "think", "math", "teeth", "thunder" y se les pedirá que identifiquen palabras que contengan el sonido mostrándoles un listado de palabras con "s" y con los sonidos ce, ci y za, zo, zu para que identifiquen el sonido nuevo.

¡CUIDADO, NO TE CONFUNDAS!



En un listado de palabras hay mezcladas palabras con el sonido de la letra "s" y palabras con el sonido de la "z", la primera vez que las leen, deben elegir uno de los dos sonidos y leer únicamente las palabras que contengan ese sonido.

Cuando acaben la primera ronda, deben leer las palabras que contengan el segundo sonido.

DE COLORES



El docente les facilita unas oraciones muy sencillas con palabras que contengan ambos sonidos para leerlas en voz alta. Las letras "s" van destacadas en color verde y las grafías correspondientes al fonema interdental (es decir, z y c+e, i) van destacadas de color rojo. De esta manera, con el apoyo visual se facilita que recuerden pronunciar correctamente cada uno de los sonidos.